Daniel 7

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Im ersten[H2298] Jahr[H8140] Belsazars[H1113], des Königs[H4430] von Babel[H895], sah[H2370] Daniel[H1841] einen Traum[H2493] und Gesichte[H2376] seines Hauptes[H7217] auf[H5922] seinem Lager[H4903]. Dann[H116] schrieb[H3790] er den Traum[H2493] auf, die Summe[H7218] der Sache[H4406] berichtete[H560] er.

2 Daniel[H1841] hob[H6032] an[H6032] und sprach[H560]: Ich schaute[H1934 H2370] in meinem Gesicht[H2376] bei der Nacht[H3916]: Und siehe[H718], die vier[H703] Winde[H7308] des Himmels[H8065] brachen[H1519] los[H1519] auf das große[H7229] Meer[H3221]. [?][H5974] **3** Und vier[H703] große[H7260] Tiere[H2423] stiegen[H5559] aus[H4481] dem Meer[H3221] herauf[H5559], eins[H1668] verschieden[H8133] von dem anderen[H1668]. – [?][H4481] **4** Das erste[H6933] war wie ein Löwe[H744] und hatte Adlerflügel[H1611 H5403]; ich schaute[H1934 H2370], bis[H5705] seine Flügel[H1611] ausgerissen[H4804] wurden und es von[H4481] der Erde[H772] aufgehoben[H5191] und wie ein Mensch[H606] auf[H5922] seine Füße[H7271] gestellt[H6966] und ihm eines Menschen[H606 H3825] Herz gegeben[H3052] wurde. – **5** Und siehe[H718], ein anderes[H317], zweites[H8578] Tier[H2423], wie ein Bär; und es richtete[H6966] sich auf[H6966] einer[H2298] Seite[H7859] auf, und es hatte drei[H8532] Rippen[H5967] in seinem Maul[H6433] zwischen[H997] seinen Zähnen[H8128]; und man sprach[H560] zu ihm so[H3652]: Steh[H6966] auf[H6966], friss[H399] viel[H7690] Fleisch[H1321]! – [?][H1821] [?][H1678] **6** Nach[H870] diesem[H1836] schaute[H1934 H2370] ich, und siehe[H718], ein anderes[H317], wie ein Leopard[H5245]; und es hatte vier[H703] Flügel eines Vogels auf[H5922] seinem Rücken[H1355]; und das Tier[H2423] hatte vier[H703] Köpfe[H7217], und Herrschaft[H7985] wurde ihm gegeben[H3052]. [?][H1611 H5776]

7 Nach[H870] diesem[H1836] schaute[H1934 H2370] ich in Gesichten[H2376] der Nacht[H3916]: Und siehe[H718], ein viertes[H7244] Tier[H2423], schrecklich[H1763] und furchtbar[H574] und sehr[H3493] stark[H8624], und es hatte große[H7260] eiserne[H6523] Zähne[H8128]; es fraß[H399] und zermalmte[H1855], und was übrigblieb zertrat[H7512] es mit seinen Füßen[H7271]; und es[H1932] war verschieden[H8133] von[H4481] allen[H3606] Tieren[H2423], die[H1768] vor[H6925] ihm gewesen, und es hatte zehn[H6236] Hörner[H7162]. [?][H7606] **8** Während ich auf die Hörner[H7162] achtgab, siehe[H431], da stieg[H5559] ein anderes[H317], kleines[H2192] Horn[H7162] zwischen[H997] ihnen empor[H5559], und drei[H8532] von[H4481] den ersten[H6933] Hörnern[H7162] wurden vor[H4481 H6925] ihm ausgerissen[H6132]; und siehe[H431], an diesem[H1668] Horn[H7162] waren Augen[H5870] wie Menschenaugen[H5870 H606], und ein Mund[H6433], der große[H72601] Dinge[H7260] redete[H4449]. [?][H7920] [?][H7920] **9** Ich schaute[H1934 H2370], bis[H5705] Throne[H3764] aufgestellt[H7412] wurden und ein Alter[H6268] an Tagen[H3118] sich setzte[H3488]: Sein Gewand[H3831] war weiß[H2358] wie Schnee[H8517], und das Haar[H8177] seines Hauptes[H7217] wie reine[H5343] Wolle[H6015], sein Thron[H3764] Feuerflammen[H5135 H7631], dessen Räder[H1535] ein loderndes[H1815] Feuer[H5135]. **10** Ein Strom[H5103] von[H1768] Feuer[H5135] floss[H5047] und ging[H5312] von[H4481 H6925] ihm[2] aus[H5312]; tausendmal[H506] Tausende[H506] dienten[H8120] ihm, und zehntausendmal[H7240 H7240] Zehntausende[H7240 H7240] standen[H6966] vor[H6925] ihm. Das Gericht[H1780] setzte[H3488] sich, und Bücher[H5609] wurden aufgetan. [?][H6606] **11** Dann schaute[H1934 H2370] ich wegen[H116 H4481] der Stimme[H7032] der großen[H7260] Worte[H4406], die[H1768] das Horn[H7162] redete[H4449]: Ich schaute[H1934 H2370], bis[H5705] das Tier[H2423] getötet[H6992] und sein Leib[H1655] zerstört[H7] und dem Brand[H3346] des Feuers[H785] übergeben[H3052] wurde. – **12** Und was die übrigen[H7606] Tiere[H2423] betrifft: Ihre Herrschaft[H7985] wurde weggenommen[H5709], aber Verlängerung[H754] des Lebens[H2417] wurde ihnen gegeben[H30523] bis[H5705] auf Zeit[H2166] und Stunde[H5732].

13 Ich schaute[H1934 H2370] in Gesichten[H2376] der Nacht[H3916]: Und siehe[H718], mit[H5974] den Wolken[H6050] des Himmels[H8065] kam[H1934 H858] einer wie eines Menschen[H606] Sohn[H1247]; und er kam[H4291] zu[H5705] dem Alten[H6268] an Tagen[H3118] und wurde vor[H6925] denselben gebracht[H7127]. **14** Und ihm wurde Herrschaft[H7985] und Herrlichkeit[H3367] und Königtum[H4437] gegeben[H3052], und alle[H3606] Völker[H5972], Völkerschaften[H524] und Sprachen[H3961] dienten[H6399] ihm; seine Herrschaft[H7985] ist eine ewige[H5957] Herrschaft[H7985], die[H1768] nicht[H3809] vergehen[H5709], und sein Königtum[H4437] ein solches, das[H1768] nie[H3809] zerstört[H2255] werden wird.

Druckausgabe erzeugt am 21.09.2025 auf bibelkommentare.de

15 Mir[H576], Daniel[H1841], wurde mein Geist[H7308] in[H1459 H5085] mir[H1459 H5085 4] tief[H1459 H5085] ergriffen[H3735], und die Gesichte[H2376] meines Hauptes[H7217] ängstigten[H927] mich. **16** Ich nahte zu[H5922] einem[H2298] der Dastehenden[H6966], um von[H4481] ihm Gewissheit[H3330] über[H5922] dies[H1836] alles[H3606] zu erbitten[H1156]. Und er sagte[H560] mir, dass er mir die Deutung[H6591] der Sache[H4406] offenbaren wolle: [?][H7127] [?][H3046] **17** Diese[H459] großen[H7260] Tiere[H2423], deren vier[H703] waren, sind vier[H703] Könige[H4430], die von[H4481] der Erde[H772] aufstehen[H6966] werden. **18** Aber die Heiligen[H6922] der höchsten[H5946] Örter werden das Reich[H44375] empfangen[H6902] und werden das Reich[H4437] besitzen[H2631] bis[H5705] in Ewigkeit[H5957], ja, bis[H5705] in die Ewigkeit[H5957] der Ewigkeiten[H5957]. **19** Darauf[H116] begehrte[H6634 H3046] ich Gewissheit[H3321] über[H5922] das vierte[H7244] Tier[H2423], das[H1768] von[H4481] allen[H3606] anderen verschieden[H8133] war[H1934] sehr[H3493] schrecklich[H1763], dessen[H1768] Zähne[H8128] von Eisen[H6523] und dessen Klauen[H2953] aus Kupfer waren, das fraß[H399], zermalmte[H1855], und was übrigblieb mit seinen Füßen[H7271] zertrat[H7512] [?][H5174] [?][H7606] **20** und über[H5922] die zehn[H6236] Hörner[H7162] auf seinem Kopf[H7217] und über das andere[H317] Horn, das[H1768] emporstieg[H5559] und vor[H4481 H6925] dem drei[H8532] abfielen[H5308]; und das[H1797] Horn[H7162] hatte Augen[H5870] und einen Mund[H6433], der große[H7260] Dinge[H7260] redete[H4449], und sein Aussehen[H2376] war größer[H7229] als[H4481] das seiner Gefährten. [?][H2273] **21** Ich sah[H1934 H2370], wie dieses[H1797] Horn[H7162] Krieg[H7129] gegen[H5974] die Heiligen[H6922] führte[H5648] und sie besiegte[H3202], **22** bis[H5705] der[H1768] Alte[H6268] an Tagen[H3118] kam[H858], und das Gericht[H1780] den Heiligen[H6922] der höchsten[H5946] Örter gegeben[H3052] wurde und die Zeit[H2166] kam[H4291], da die Heiligen[H6922] das Reich[H4437] in[H2631] Besitz[H2631] nahmen[H2631]. – **23** Er sprach[H560] so[H3652]: Das vierte[H7244] Tier[H2423]: Ein viertes[H7244] Königreich[H4437] wird[H1934] auf der Erde[H772] sein, das[H1768] von[H4481] allen[H3606] Königreichen[H4437] verschieden[H8133] sein wird; und es wird die ganze[H3606] Erde[H772] verzehren[H399] und sie zertreten[H1759] und sie zermalmen[H1855]. **24** Und die zehn[H6236] Hörner[H7162]: Aus[H4481] jenem Königreich[H4437] werden zehn[H6236] Könige[H4430] aufstehen[H6966]; und ein anderer[H321] wird nach[H311] ihnen aufstehen[H6966], und dieser[H1932] wird verschieden[H8133] sein von[H4481] den vorigen[H6933] und wird drei[H8532] Könige[H4430] erniedrigen[H8214]. **25** Und er wird Worte[H4406] reden[H4449] gegen[H6655] den Höchsten[H5943] und die Heiligen[H6922] der höchsten[H5946] Örter vernichten[H1080]; und er wird darauf[H5452] sinnen[H5452], Zeiten[H2166] und Gesetz[H1882] zu ändern[H8133], und sie werden eine[H5705] Zeit[H5732] und Zeiten[H5732] und eine halbe[H6387] Zeit[H5732] in seine Hand[H3028] gegeben[H3052] werden. **26** Aber das Gericht[H1780] wird sich setzen[H3488]; und man wird seine Herrschaft[H7985] wegnehmen[H5709], um sie zu vernichten[H8046] und zu zerstören[H7] bis[H5705] zum Ende[H5491]. **27** Und das Reich[H44376] und die Herrschaft[H7985] und die Größe[H7238] der Königreiche[H4437] unter[H8460] dem ganzen[H3606] Himmel[H8065] wird dem Volk[H5972] der Heiligen[H6922] der höchsten[H5946] Örter gegeben[H3052] werden. Sein[7] Reich[H4437] ist ein ewiges[H5957] Reich[H4437], und alle[H3606] Herrschaften[H7985] werden ihm dienen[H6399] und gehorchen[H8086].

28 Bis[H5705] hierher[H3542] das Ende[H5491] der Sache[H4406]. Mich[H576], Daniel[H1841], ängstigten[H927] meine Gedanken[H7476] sehr[H7690], und meine Gesichtsfarbe[H2122] veränderte[H8133] sich an[H5922] mir; und ich bewahrte[H5202] die Sache[H4406] in meinem Herzen[H3821].

Fußnoten

1. d.i. prahlerische, vermessene; so auch V. 11 u. 20
2. Eig. von vor ihm
3. O. doch Lebensdauer war ihnen gegeben
4. W. in seiner Scheide
5. O. das Königtum
6. O. das Königtum
7. S. V. 14

Druckausgabe erzeugt am 21.09.2025 auf bibelkommentare.de